

EFC.2/EPR.B/EPT.C

Modules optionnels de recopie de position
Optional position feedback modules

- FR Manuel d'Installation et d'Utilisation _____ p.2
- UK Installation and Operation Manual _____ p.8
- DE Installations- und Bedienungsanleitung _____ p.14
- ES Manual de instalación y funcionamiento _____ p.20

EFC.2



EPR.B



0.1 k Ω | 1 k Ω | 5 k Ω | 10 k Ω

EPT.C



4-20 mA | 0-20 mA | 0-10 V

Index	
2 contacts de fin de course supplémentaires (EFC.2)	2
Potentiomètre de recopie 100, 1000, 5000, 10000 Ohms (EPR.xx.B)	3
Transmetteur 4-20 mA / 0-20 mA / 0-10 V (EPT.C)	4

EFC.2 • 2 contacts de fin de course supplémentaires

Carte 2 avec contacts fins de course permettant une information de recopie supplémentaire par contact électrique, à intégrer dans les actionneurs des séries ER PREMIER, ER PLUS, LT, DV(X), VR(X) et VS(X).

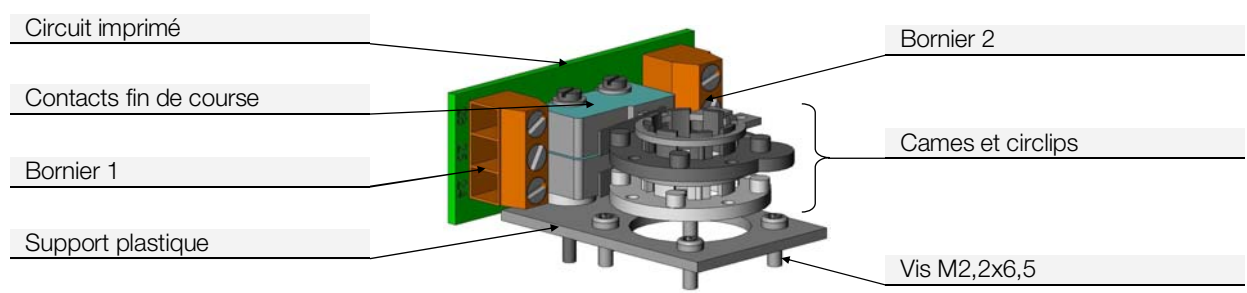
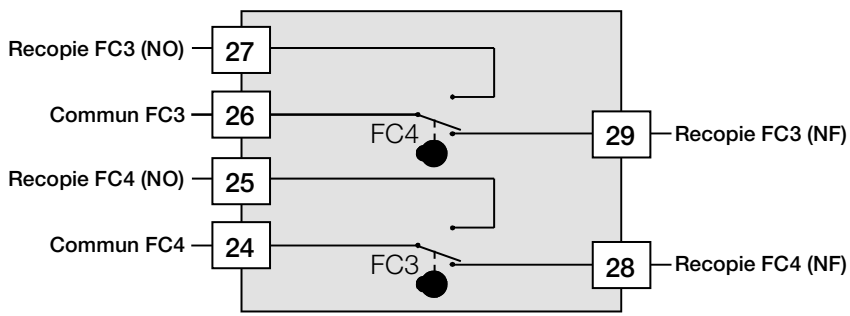


Schéma électrique



	Désignation
FC3	Fin de course supplémentaire 3
FC4	Fin de course supplémentaire 4



Le bornier "client" doit être câblé avec des câbles rigides. Si la tension appliquée est supérieure à 42V, l'utilisateur doit prévoir un fusible dans la ligne d'alimentation et utiliser des câbles de section 1,5 mm².
 Pour une utilisation avec de grandes longueurs de câbles, le courant induit généré par les câbles ne doit pas dépasser 1mA

Caractéristiques techniques

Tension des contacts de fins de course	12 à 250 V AC et 4 à 24 V DC
Courant minimal des contacts de fins de course	Min. 100 mA
Courant maximal des contacts de fins de course	Max. 5 A (résistif), 0.5 A (moteur), 0.125 A (charges capacitives)

EPR.xx.B • Potentiomètre de recopie

Potentiomètre de recopie donnant la position de la vanne dans une plage de 100, 1000, 5000 ou 10000 Ohms à intégrer dans les actionneurs des séries ER PREMIER, ER PLUS, DV(X), VR(X) et VS(X)

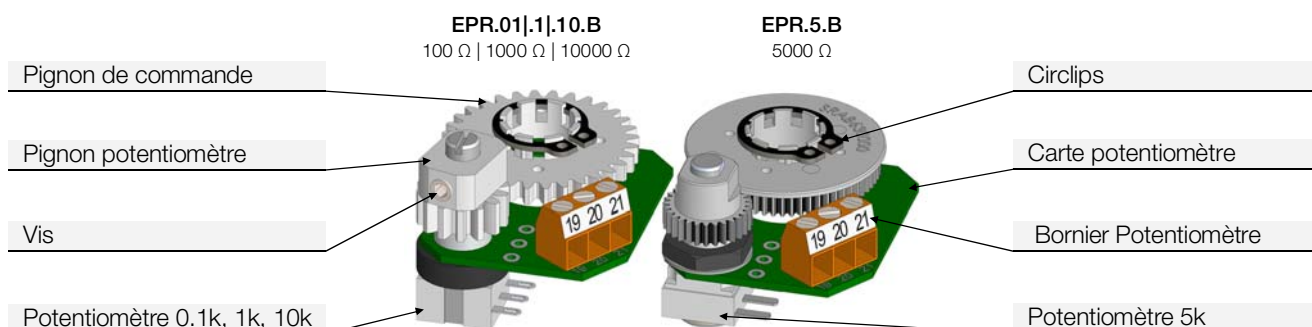
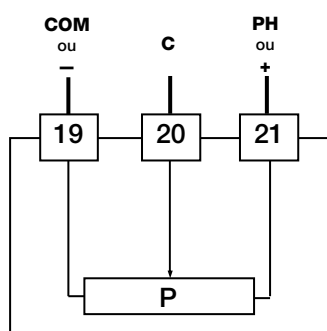


Schéma électrique



	Désignation
P	Potentiomètre
C	Curseur
PH	Phase
COM	Masse



Le bornier "client" doit être câblé avec des câbles rigides. Si la tension appliquée est supérieure à 42V, l'utilisateur doit prévoir un fusible dans la ligne d'alimentation.

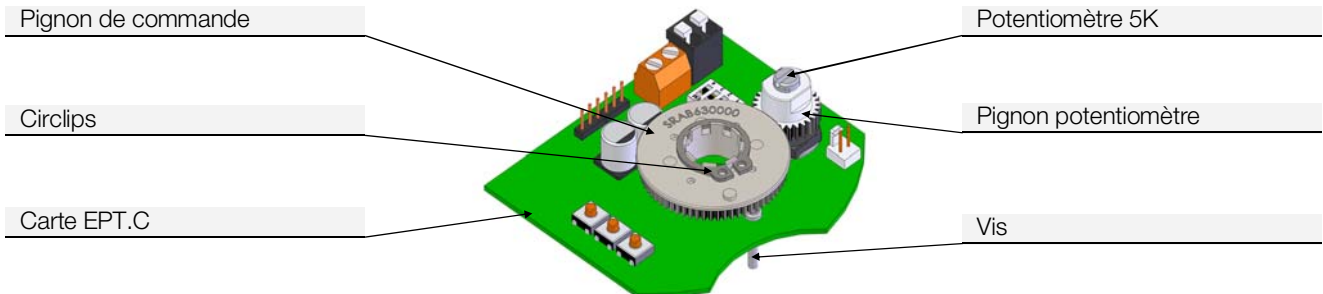
Pour une utilisation avec de grandes longueurs de câbles, le courant induit généré par les câbles ne doit pas dépasser 1mA

Caractéristiques techniques

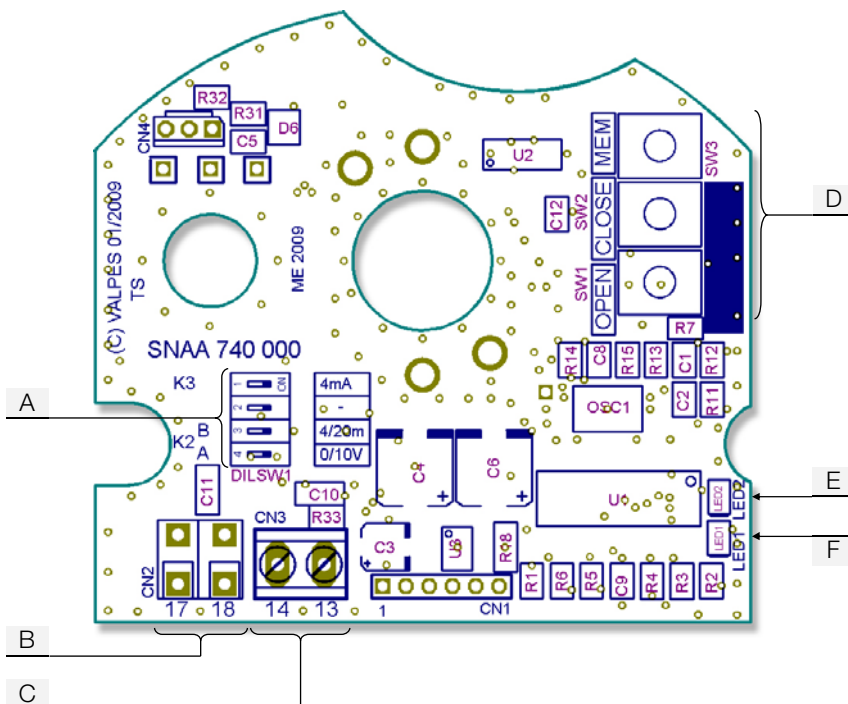
Type	EPR.01.B	EPR.1.B	EPR.5.B	EPR.10.B
Résistance (Ohms) · Bornes 19-20, actionneur position ouverte	100	1000	5000	10000
Angle de lecture	90°			
Linéarité	+/-5%			
Tolérance	+/-10%			
Température	- 55 °C à + 125 °C			
Puissance	1W max			
Tension max.	10 V (0.1 A)	30 V (0.03 A)	70 V (0.014 A)	100 V (0.01 A)

EPT.C • Transmetteur 4-20 mA / 0-20 mA / 0-10 V

Transmetteur donnant la position de la vanne dans une plage de 0-20mA, 4-20mA ou 0-10V pour 90°. À intégrer dans les actionneurs des séries ER PREMIER, ER PLUS, DV(X), VR(X) et VS(X)



Carte électronique

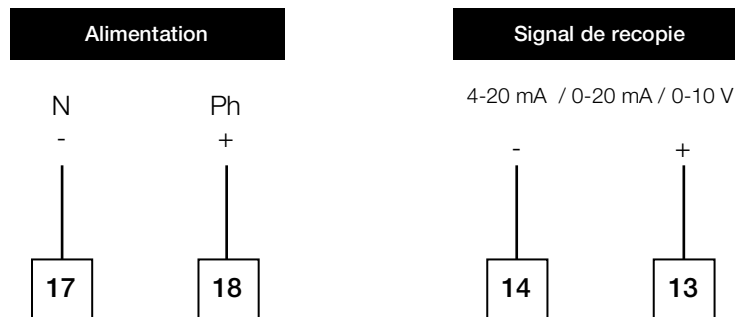


Désignation	
A	Sélecteur de mode
B	Connecteur 24V DC
C	Connecteur information de recopie
D	Boutons
E	LED 2 (verte)
F	LED 1 (rouge)



La vitesse qu'autorise la résolution de ce convertisseur ne permet pas de l'utiliser pour des vitesses inférieures à 10 secondes (1/4 de tour).

Schéma électrique



Caractéristiques techniques

Alimentation

EPT.C Utilisé avec une carte de la gamme PLUS ⁽¹⁾	100 V à 240 V AC 50/60 Hz et 100 V à 350 V DC 15 V à 30 V AC 50/60 Hz et 12 V à 48 V DC
Alimentation séparée	24 V DC

Entrée

Angle de lecture	90° +/-10 %	180° +/-10 %
Ratio de réduction	2.3	1.3
Vitesse de conversion	10 mesures / seconde	
Température	-10 °C / + 60 °C	

Sortie courant

Plages d'intensité	4-20 mA / 0-20 mA
Résolution	20 µA
Précision de la valeur pleine échelle	+/- 5 %
Résistance maximale de charge en mode courant	800 Ohms

Sortie tension

Plage de tension	0-10 V
Résolution	10 mV
Précision de la valeur pleine échelle	+/- 5 %
Résistance minimale de charge en mode tension	1 kOhms

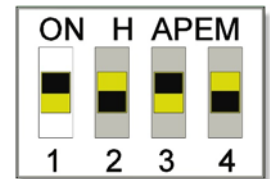
(1) Il est possible de relier les bornes 17 et 18 de la carte d'alimentation aux bornes 17 et 18 de l'EPT.C pour effectuer le paramétrage. Cependant, dans le cas d'une utilisation où l'actionneur ne serait pas alimenté en permanence, le signal de recopie sera indisponible lors des phases "hors tension". Pour assurer la constance de l'information de recopie, raccorder la carte EPTC à une source d'alimentation externe et permanente.

Paramétrage

1 Positionnement des cavaliers (avant chaque modification, mettre la carte hors tension)

- Positionner les cavaliers d'après le tableau :

	1	2	3	4
0-10V	OFF	N/A	OFF	ON
0-20mA	OFF	N/A	ON	OFF
4-20mA	ON	N/A	ON	OFF



2 Raccordement :

- Raccorder les bornes 17 et 18 à l'alimentation (24V AC/DC)
- Raccorder la recopie aux bornes 13 (+) et 14 (-)

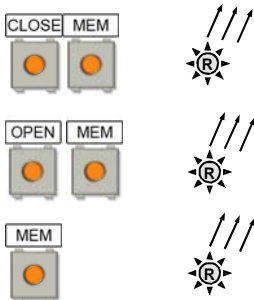
3 Initialisation :



appuyer sur **MEM CLOSE** et **OPEN** simultanément, mettre sous tension, les deux LED s'allument, relâcher les boutons et attendre que les deux LEDs s'éteignent. Mettre hors tension la carte.

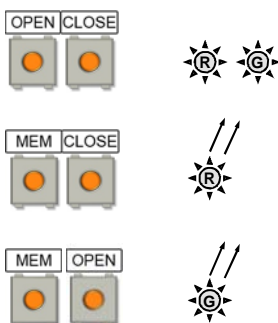
4 Paramétrage :

4.1 Choix du type de signal



- **Recopie en 4-20mA** : Appuyer sur **MEM CLOSE** et mettre la carte sous tension en maintenant les boutons enfoncés. **La LED rouge clignote 3 fois**. Relâcher les boutons. Mettre hors tension la carte.
- **Recopie en 0-20mA** : Appuyer sur **MEM OPEN** et mettre la carte sous tension en maintenant les boutons enfoncés. **La LED rouge clignote 3 fois**. Relâcher les boutons. Mettre hors tension la carte.
- **Recopie en 0-10V** : Appuyer sur **MEM** et mettre la carte sous tension en maintenant le bouton enfoncé. **La LED rouge clignote 3 fois**. Relâcher le bouton. Mettre hors tension la carte.

4.2 Mode apprentissage



- Appuyer sur **OPEN** et **CLOSE** et mettre la carte sous tension en maintenant les boutons enfoncés. **Les 2 LEDs s'allument**. Relâcher les boutons, **les 2 LEDs s'éteignent**. Le mode apprentissage est sélectionné.
- Piloter électriquement l'actionneur jusqu'à la position de fermeture
- Mémoriser la position fermée par **MEM + CLOSE**, **la LED rouge clignote 2 fois** pour acquitter
- Piloter électriquement l'actionneur jusqu'à la position d'ouverture
- Mémoriser la position ouverte par **MEM + OPEN**, **la LED verte clignote 2 fois** pour acquitter
- Les positions sont mémorisées, couper l'alimentation.

	Position ouverte	Position fermée
0-10 V	10 V (100 %)	0 V (0 %)
0-20 mA	20 mA (100 %)	0 mA (0 %)
4-20 mA	20 mA (100 %)	4 mA (0 %)

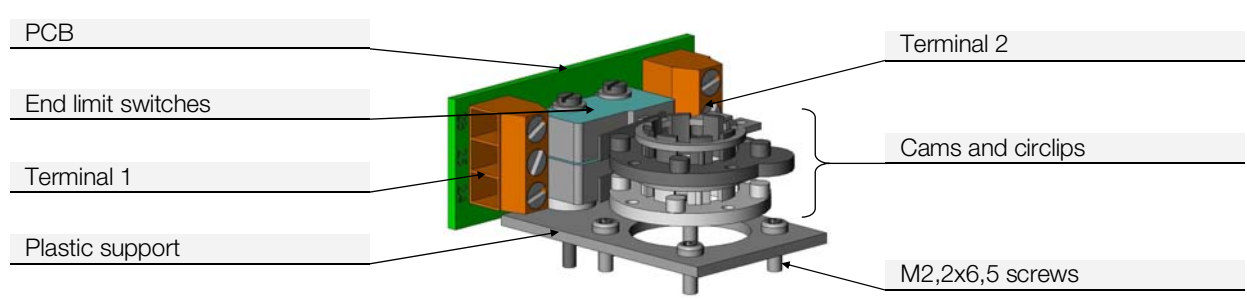
Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ne jetez pas ce produit avec vos déchets ménagers, recyclez-le conformément à la législation de votre pays en le jetant séparément dans un bac de tri spécialement conçu à cet effet.



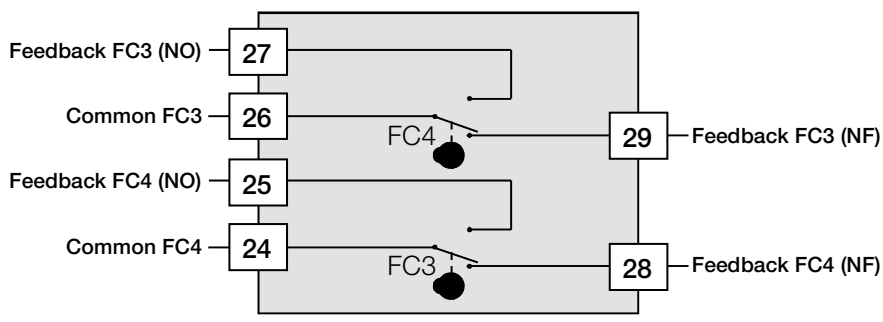
Index	
2 additional end limit switches (EFC.2).....	8
100, 1000, 5000, 10000 Ohms Feedback potentiometer (EPR.xx.B)	9
4-20 mA / 0-20 mA / 0-10 V transmitter (EPT.C)	10

EFC.2 • 2 additional end limit switches

Board with 2 end limit electrical switches giving additional feedback information, to be integrated into ER PREMIER, ER PLUS, LT, DV(X), VR(X) et VS(X) series actuators



Electric wiring



	Designation
FC3	Additional end limit 3
FC4	Additional end limit 4



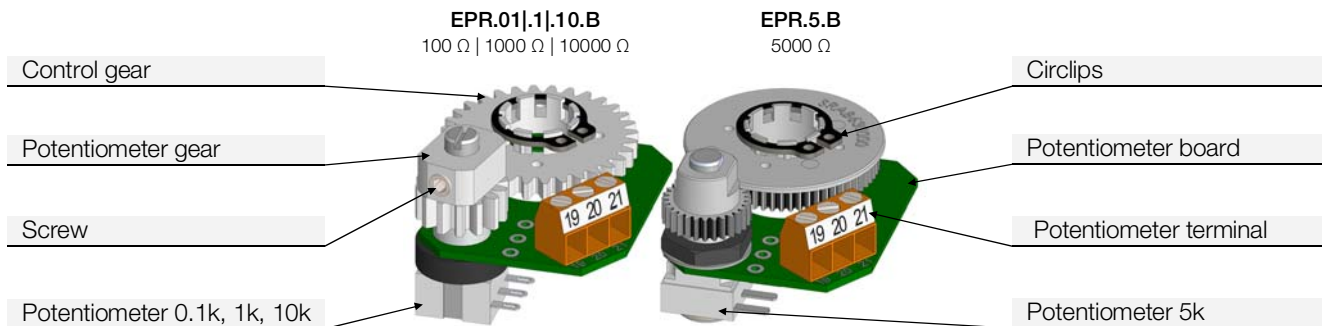
The "customer" terminal block must be wired with rigid cables. If the voltage applied is greater than 42V, the user must provide a fuse in the supply line and use cables with a cross-section of 1.5 mm².
 For use with long cables, the induced current generated by the cables must not exceed 1mA.

Technical specifications

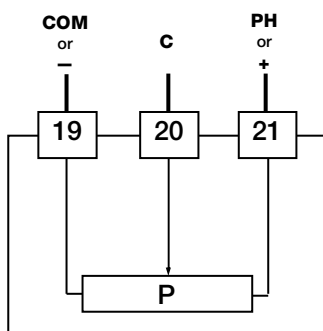
End limit switches voltage	12 to 250 V AC and 4 to 24 V DC
End limit switches minimum current	Min. 100 mA
End limit switches maximum current	Max. 5 A (resistive), 0.5 A (motor), 0.125 A (capacitive loads)

EPR.xx.B • Feedback potentiometer

Feedback potentiometer giving valve position in a range of 100, 1000, 5000 or 10000 Ohms, to be integrated into ER PREMIER, ER PLUS, DV(X), VR(X) et VS(X) series actuators



Electric wiring



	Designation
P	Potentiometer
C	Slider
PH	Phase
COM	Mass



The "customer" terminal block must be wired with rigid cables. If the voltage applied is greater than 42V, the user must provide a fuse in the supply line.

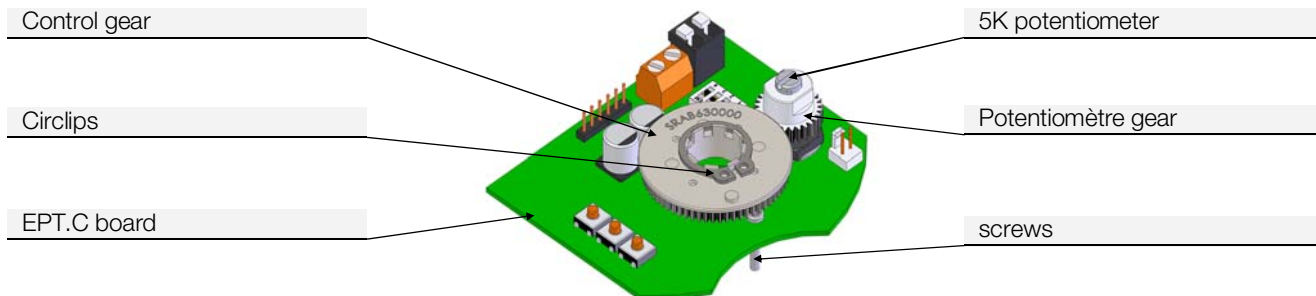
For use with long cables, the induced current generated by the cables must not exceed 1mA.

Technical specifications

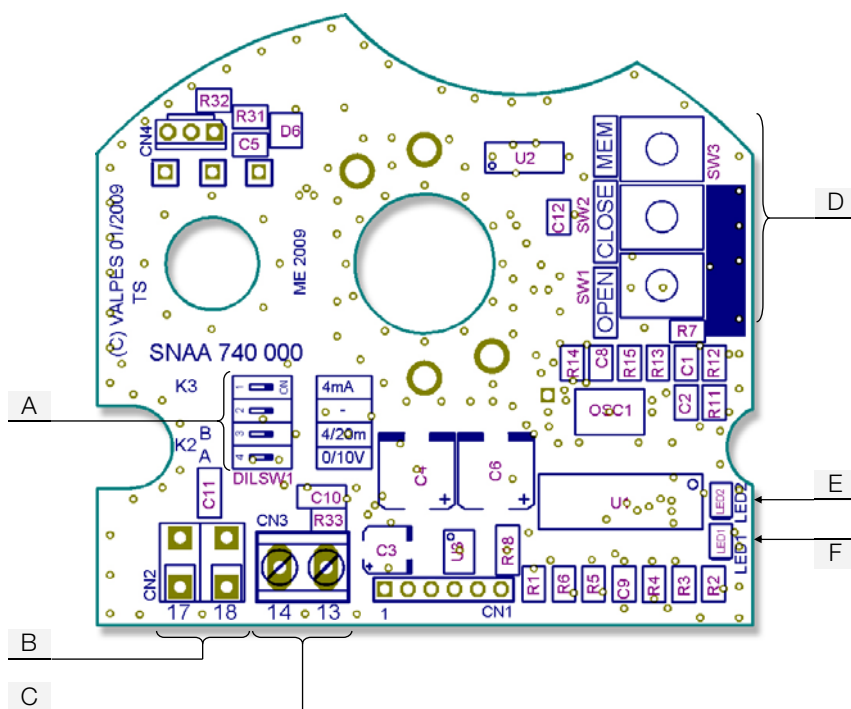
Type	EPR.01.B	EPR.1.B	EPR.5.B	EPR.10.B
Resistance (Ohms) - Terminals 19-20, actuator open position	100	1000	5000	10000
Reading angle	90°			
Linearity	+/-5%			
Tolerance	+/-10%			
Temperature	- 55 °C to + 125 °C			
Power	1W max.			
Max. voltage	10 V (0.1 A)	30 V (0.03 A)	70 V (0.014 A)	100 V (0.01 A)

EPT.C • 4-20 mA / 0-20 mA / 0-10 V transmitter

Signal transmitter giving valve position in the range 0-20mA, 4-20mA or 0-10V for 90°. to be integrated into ER PREMIER, ER PLUS, DV(X), VR(X) and VS(X) series actuators



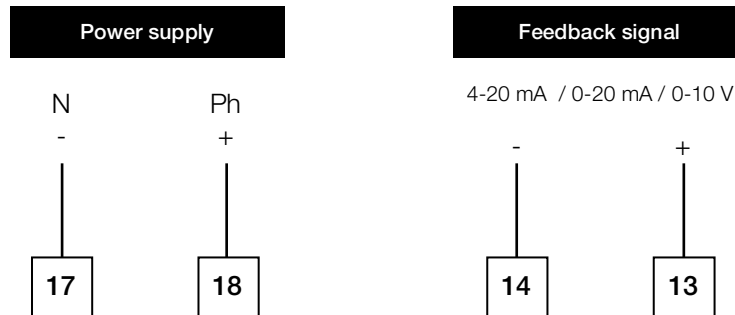
Electronic board



Designation	
A	Mode selector
B	24V DC terminal
C	Feedback information terminal
D	Buttons
E	LED 2 (green)
F	LED 1 (red)

The speed permitted by the resolution of this converter means that it cannot be used for speeds of less than 10 seconds (1/4 turn).

Electric wiring



Technical specifications

Power supply

EPT.C used with a PLUS serie main board ⁽¹⁾	100 V to 240 V AC 50/60 Hz and 100 V to 350 V DC 15 V to 30 V AC 50/60 Hz and 12 V to 48 V DC
Separate power supply	24 V DC

Input

Reading angle	90° +/- 10 %	180° +/- 10 %
Reduction ratio	2.3	1.3
Conversion speed	10 measurements / second	
Temperature	-10 °C / + 60 °C	

Output (current)

Intensity ranges	4-20 mA / 0-20 mA
Resolution	20 µA
Accuracy of full scale value	+/- 5 %
Maximum load resistance in current mode	800 Ohms

Output (voltage)

Plages de tensionVoltage ranges	0-10 V
Resolution	10 mV
Accuracy of full scale value	+/- 5 %
Minimum load resistance in voltage mode	1 kOhms

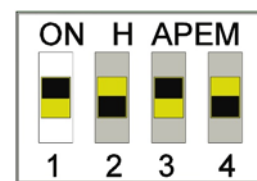
(1) Terminals 17 and 18 of the power supply board can be connected to terminals 17 and 18 of the EPT.C to set the parameters. However, if the actuator is not permanently powered, the feedback signal will be unavailable during the "off" phases. To ensure constant feedback, connect the EPTC board to a permanent external power supply.

Paramétrage

1 Shunts positioning (before each modification, disconnect the power supply)

- Position the shunts as follows:

	1	2	3	4
0-10V	OFF	N/A	OFF	ON
0-20mA	OFF	N/A	ON	OFF
4-20mA	ON	N/A	ON	OFF



2 Connection:

- Connect the power supply (24V AC/DC) to the terminals 17 and 18
- Connect the feedback signal to the terminals 13 (+) and 14 (-)

3 Initialization:



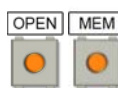
Press the **MEM + CLOSE + OPEN** button, and apply the operating voltage to the card, keeping the buttons pressed. The two LEDs lights up. Release the buttons and wait until the LEDs light off. Disconnect the power supply.

4 Setup :

4.1 Signal type choice:



- **4-20mA feedback signal:** Press the **MEM + CLOSE** buttons and apply the operating voltage to the card, keeping the buttons pressed. **The red LED lights up 3 times.** Release the buttons and disconnect the power supply.

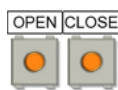


- **0-20mA feedback signal:** Press **MEM + OPEN** buttons and apply the operating voltage to the card, keeping the buttons pressed. **The red LED lights up 3 times.** Release the buttons and disconnect the power supply.

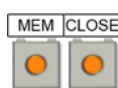


- **0-10V feedback signal:** Press **MEM** button and apply the operating voltage to the card, keeping the button pressed. **The red LED lights up 3 times.** Release the button and disconnect the power supply.

4.2 Learning mode



- Appuyer Press the **OPEN + CLOSE** buttons and apply the operating voltage to the card, keeping the buttons pressed. **The 2 LEDs light up.** Release the buttons , **the 2 LEDs light off.** Le mode The learning mode is selected.



- Operate electrically the actuator to its closed position.
- Save the closed position by pressing **MEM + CLOSE**, **the red LED lights up 2 times** to confirm.



- Operate electrically the actuator to its open position
- Save the open position by pressing **MEM + OPEN**, **the green LED lights up 2 times** to confirm.

- The positions are saved. disconnect the power supply.

	Open position	Closed position
0-10 V	10 V (100 %)	0 V (0 %)
0-20 mA	20 mA (100 %)	0 mA (0 %)
4-20 mA	20 mA (100 %)	4 mA (0 %)

This product meets the European Directive 2012/19/UE about electrical and electronic equipment (DEEE). It mustn't be mixed with common waste. Please, recycle or dispose of them according to your country laws.

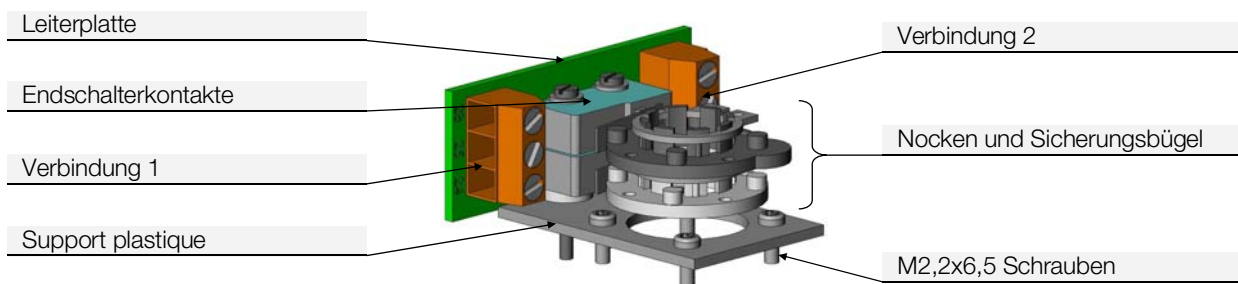


Index

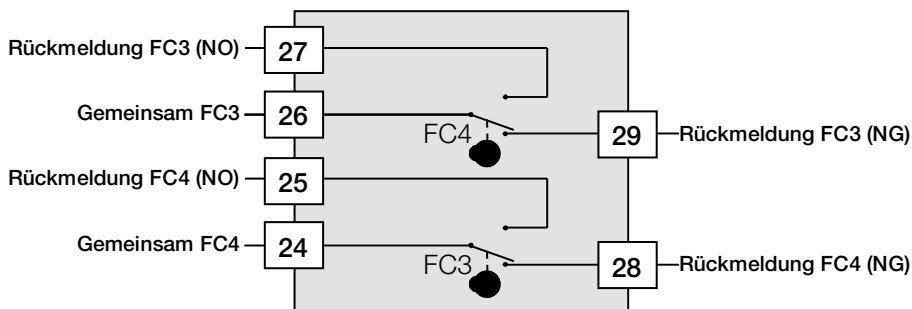
2 Endschalter Karte für zusätzliche Rückmeldung (EFC.2)	14
100, 1000, 5000, 10000 Ohms Rückmelde-Potentiometer (EPR.xx.B)	15
4-20 mA / 0-20 mA / 0-10 V Rückmelde-Potentiometer (EPT.C)	16

EFC.2 • 2 Endschalter Karte für zusätzliche Rückmeldung

Karte mit 2 Endlagenkontakten, die eine zusätzliche Rückmeldeinformation über einen elektrischen Kontakt ermöglicht, zum Einbau in Servomotoren der Serien ER PREMIER, ER PLUS, LT, DV(X), VR(X) und VS(X).



Schaltplan



	Beschreibung
FC3	Zusätzlicher Endschalter 3
FC4	Zusätzlicher Endschalter 4



Die zusätzlichen Endschalter müssen mit starren Leitungen verbunden sein. Wenn die angelegte Spannung höher als 42 V ist, muss der Benutzer eine Sicherung in der Versorgungsleitung planen und Kabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm² verwenden.

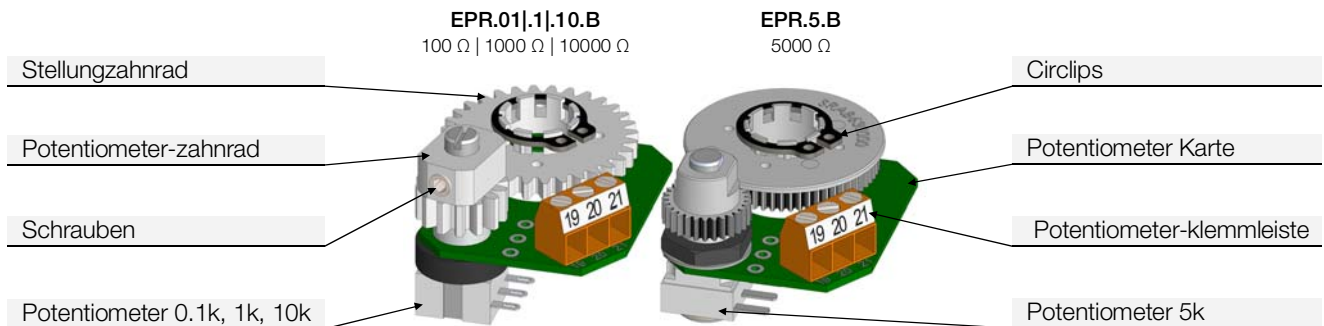
Für die Verwendung mit dem langen Kabel darf der erzeugte Induktionsstrom 1mA nicht überschreiten.

Technischen Daten

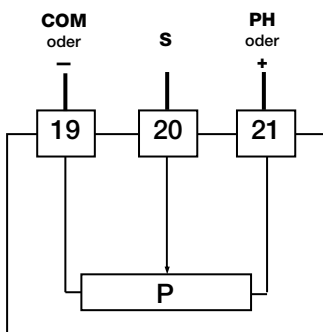
Spannung der Endschalterkontakte	12 bis 250 V AC und 4 bis 24 V DC
Mindeststrom der Endschalterkontakte	Min. 100 mA
Maximaler Strom der Endschalterkontakte	Max. 5 A (ohmsche Lasten), 0,5 A (Motor), 0,125 A (kapazitive Lasten)

EPR.xx.B • Rückmelde-Potentiometer

Rückmelde-Potentiometer, welches die Position des Ventils in Einheiten von 100, 1000, 5000 oder 10000 Ohm, zum Einbau in Stellantriebe der Serien ER PREMIER, ER PLUS, DV(X), VR(X) und VS(X)..



Schaltplan



	Beschreibung
P	Potentiometer
S	Schleifer
PH	Phase
COM	Masse



Die zusätzlichen Endschalter müssen mit starren Leitungen verbunden sein. Wenn die angelegte Spannung höher als 42 V ist, muss der Benutzer eine Sicherung in der Versorgungsleitung planen und Kabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm² verwenden.

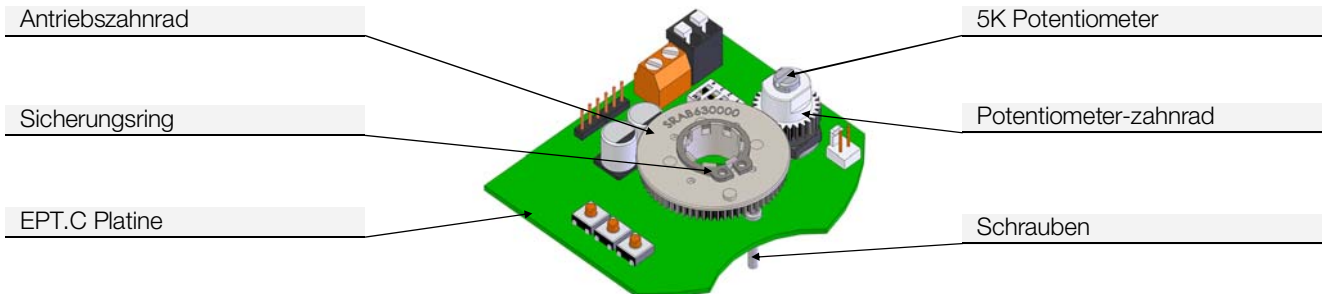
Für die Verwendung mit dem langen Kabel darf der erzeugte Induktionsstrom 1mA nicht überschreiten.

Technischen Daten

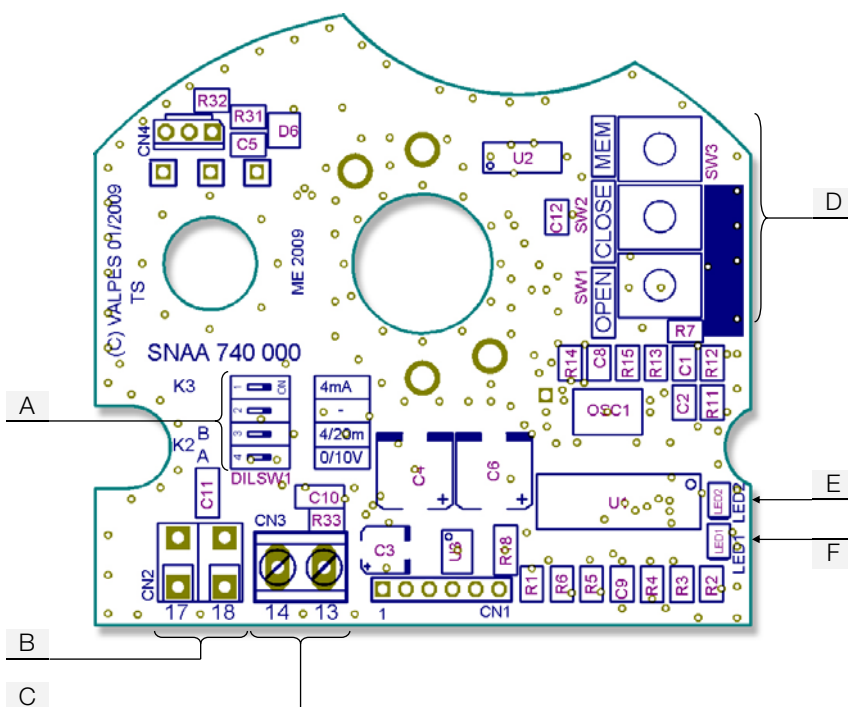
Typ	EPR.01.B	EPR.1.B	EPR.5.B	EPR.10.B
Widerstand (Ohm) - Klemmen 19-20, Aktuator offene Position	100	1000	5000	10000
Schwenkwinkel	90°			
Linearität	+/-5%			
Toleranz	+/-10%			
Temperatur	- 55 °C bis + 125 °C			
Leistungsaufnahme	1W max			
Max. Spannung	10 V (0.1 A)	30 V (0.03 A)	70 V (0.014 A)	100 V (0.01 A)

EPT.C • 4-20 mA / 0-20 mA / 0-10 V Rückmelde-Potentiometer

Rückmelde-Potentiometer, welches die Position des Ventils als 0-20mA, 4-20mA oder 0-10V –Signal für 90° angibt. EPT.C ist zum Einbau in Stellantriebe vorgesehen, zum Einbau in Servomotoren der Serien ER PREMIER, ER PLUS, DV(X), VR(X) und VS(X).



Elektronische Karte

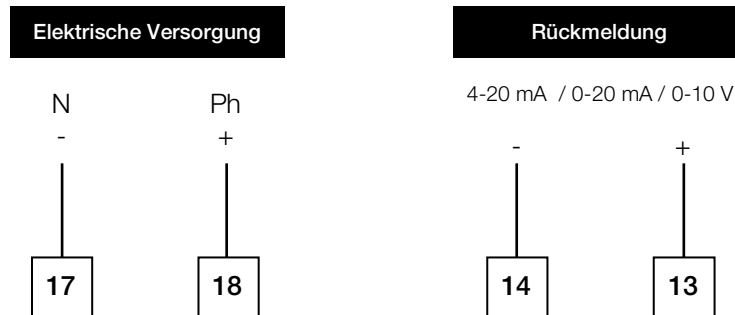


	Beschreibung
A	Kodierschalter
B	24V DC Anschluss
C	Rückmeldesignal
D	Taster
E	LED 2 (Grün)
F	LED 1 (Rot)



Die Auflösungsgeschwindigkeit dieses Konverters erlaubt keine Benutzung für Geschwindigkeiten von weniger als 10 Sekunden (1/4 Umdrehung).

Schaltplan



Technischen Daten

Betriebsspannung

EPT.C bei Einbau in PLUS-Serie	100 V bis 240 V AC 50/60 Hz und 100 V bis 350 V DC 15 V bis 30 V AC 50/60 Hz und 12 V bis 48 V DC
Separate Stromversorgung	24 V DC

Eingang

Stellwinkel	90° +/-10 %	180° +/-10 %
Untersetzung	2.3	1.3
Umwandlungsgeschwindigkeit	10 Messungen / Sekunde	
Temperatur	-10 °C / + 60 °C	

Stromausgang

Intensitätsbereiche	4-20 mA / 0-20 mA	
Auflösung	20 µA	
Genauigkeit	+/- 5 %	
Maximaler Lastwiderstand im Strommodus	800 Ohms	

Spannungsausgang

Spannungsbereiche	0-10 V	
Auflösung	10 mV	
Genauigkeit	+/- 5 %	
Minimaler Lastwiderstand im Spannungsmodus	1 kOhms	

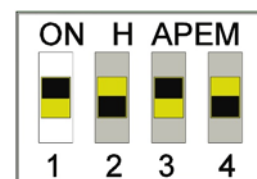
(1) Es ist möglich, die Klemmen 17 und 18 der Stromversorgungskarte mit den Klemmen 17 und 18 des EPT.C zu verbinden, um die Einstellungen vorzunehmen. Bei einer Verwendung, bei der der Aktor nicht ständig mit Strom versorgt wird, ist das Rückkopiersignal während der "Aus"-Phasen jedoch nicht verfügbar. Um eine gleichbleibende Rückkopierinformation zu gewährleisten, schließen Sie die EPTC-Karte an eine externe, permanente Stromquelle an.

Paramétrage

1 Position der Steckbrücken (vor jeder Änderung die Karte spannungsfrei machen)

- Positionierung : siehe Tabelle:

	1	2	3	4
0-10V	OFF	N/A	OFF	ON
0-20mA	OFF	N/A	ON	OFF
4-20mA	ON	N/A	ON	OFF



2 Raccordement :

- Klemmen 17 und 18 an die Stromversorgung (24V AC/DC) anschließen
- Verkabeln Sie den Positionsrückmelder an den Klemmen 13 und 14. Die Klemme 13 ist positiv gepolt (+), die Klemme 14 negativ (-).

3 Inizialisierung :



Gleichzeitig auf **MEM**, **CLOSE** und **OPEN** drücken, die Karte einschalten, **die zwei LEDs leuchten auf**, die Knöpfe loslassen und warten, bis die beiden LEDs erlöschen. Die Karte spannungsfrei machen.

4 Einstellung :

4.1 Wahl des Signal



- Signal bei Strom 4-20mA : Auf **MEM CLOSE** drücken und die Karte einschalten, dabei die Knöpfe gedrückt halten. **Die rote LED leuchtet dreimal**. Die Knöpfe loslassen. Die Karte spannungsfrei machen.



- Signal bei Strom 0-20mA : Auf **MEM OPEN** drücken und die Karte einschalten, dabei die Knöpfe gedrückt halten. **Die rote LED leuchtet dreimal**. Die Knöpfe loslassen. Die Karte spannungsfrei machen.



- Signal bei Spannung 0-10V : Auf **MEM** drücken und die Karte einschalten, dabei die Knöpfe gedrückt halten. **Die rote LED leuchtet dreimal**. Die Knöpfe loslassen. Die Karte spannungsfrei machen.

4.2 Lernmodus



- Auf **OPEN** und **CLOSE** drücken und die Karte einschalten, dabei die Knöpfe gedrückt halten. **Die zwei LEDs leuchten auf**. Die Knöpfe loslassen. **Die beiden LEDs erlöschen**. Der Lernmodus ist aktiviert.



- Den Antrieb elektrisch in die geschlossene Position bringen.
- Die geschlossene Position durch **MEM + CLOSE** speichern. **Die rote LED leuchtet zweimal** zur Bestätigung auf.



- Den Antrieb elektrisch in die geöffnete Position bringen.
- Die geöffnete Position durch **MEM + OPEN** speichern. **Das grüne LED leuchtet zweimal** zur Bestätigung auf.

- Die Positionen sind gespeichert, die Karte spannungsfrei machen.

	Geöffnete Stellung	geschlossenen Stellung
0-10 V	10 V (100 %)	0 V (0 %)
0-20 mA	20 mA (100 %)	0 mA (0 %)
4-20 mA	20 mA (100 %)	4 mA (0 %)

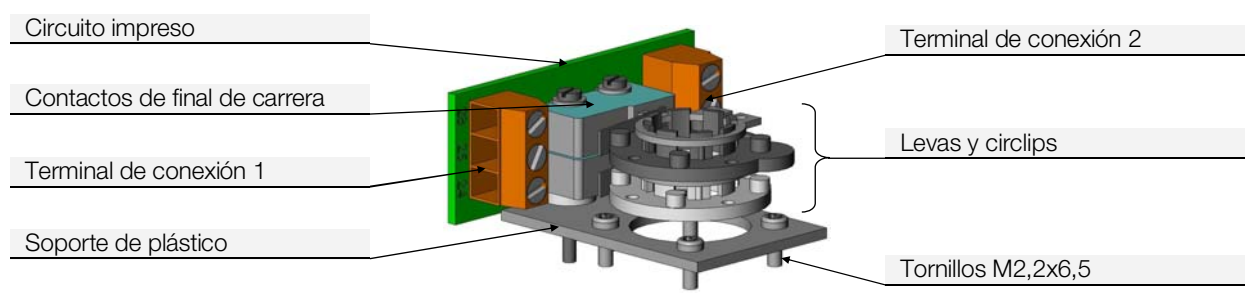
Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Werfen Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll. Recyceln Sie es gemäß den gesetzlichen Bestimmungen Ihres Landes, indem Sie es getrennt in einen speziell dafür vorgesehenen Behälter werfen.



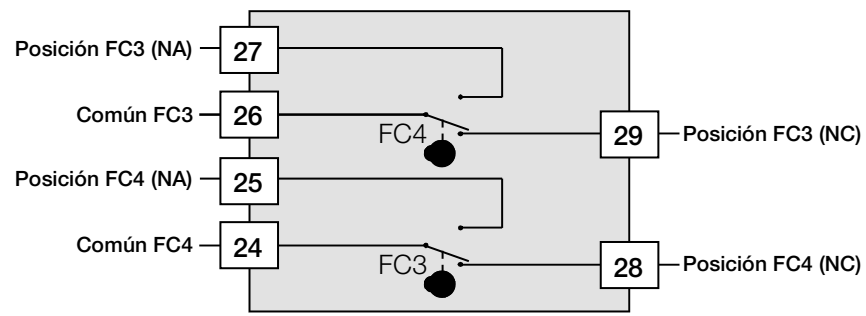
Índice	
2 finales de carrera adicionales (EFC.2)	20
Potenciómetro de posición 100, 1000, 5000, 10000 Ohms (EPR.xx.B)	21
Transmisor 4-20 mA / 0-20 mA / 0-10 V (EPT.C).....	22

EFC.2 • 2 contactos de final de carrera adicional


Tarjeta con 2 finales de carrera para información adicional de posición mediante contacto eléctrico, para integración en actuadores de las series ER PREMIER, ER PLUS, LT, DV(X), VR(X) y VS(X).



Esquema eléctrico



	Designación
FC3	Final de carrera adicional 3
FC4	Final de carrera adicional 4

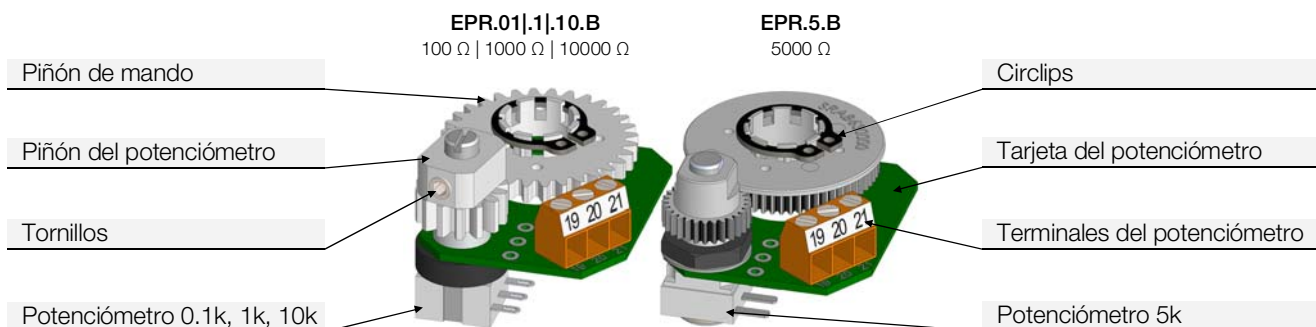
 El bloque de terminales "cliente" debe cablearse con cables rígidos. Si la tensión aplicada es superior a 42 V, el usuario debe prever un fusible en la línea de alimentación y utilizar cables con una sección de 1,5 mm².
Si se utilizan cables largos, la corriente inducida generada por los cables no debe superar 1 mA.

Especificaciones técnicas

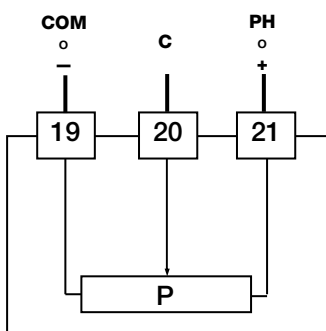
Voltaje de los contactos de final de carrera	12 a 250 V AC y 4 a 24 V DC
Corriente mínima de los contactos de fin de carrera	Mín. 100 mA
Corriente máxima de los contactos de fin de carrera	Máx. 5 A (resistiva), 0,5 A (motor), 0,125 A (cargas capacitivas)

EPR.xx.B • Potenciómetro de posición

Potenciómetro dando la posición de la válvula en un rango de 100, 1000, 5000 ó 10000 Ohm para incorporar en actuadores de las series ER PREMIER, ER PLUS, DV(X), VR(X) y VS(X)



Esquema eléctrico



	Designación
P	potenciómetro
C	Cursor
PH	fase
COM	Masa



El bloque de terminales "cliente" debe cablearse con cables rígidos. Si la tensión aplicada es superior a 42 V, el usuario debe prever un fusible en la línea de alimentación y utilizar cables con una sección de 1,5 mm².

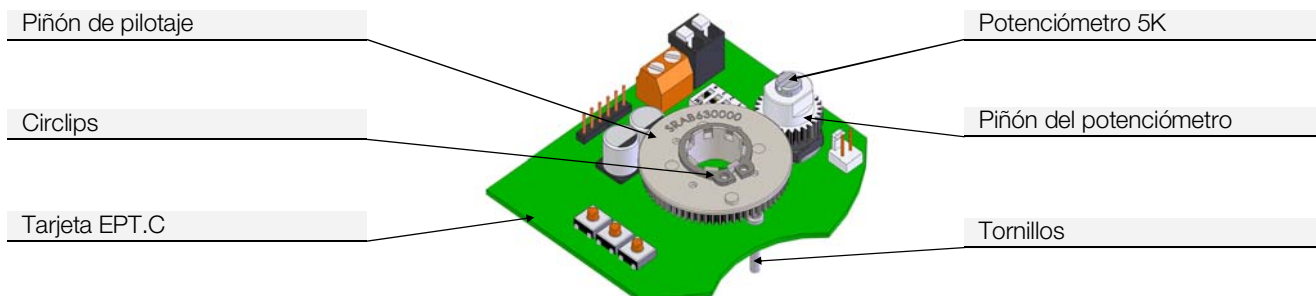
Si se utilizan cables largos, la corriente inducida generada por los cables no debe superar 1 mA.

Especificaciones técnicas

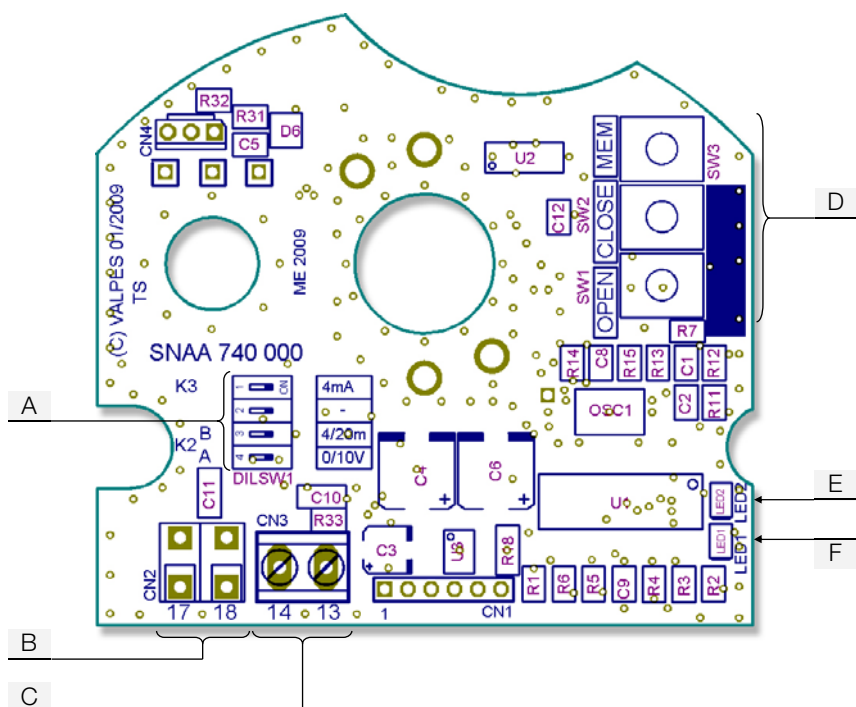
Tipo	EPR.01.B	EPR.1.B	EPR.5.B	EPR.10.B
Resistencia (Ohm) - Terminales 19-20, posición abierta del actuador	100	1000	5000	10000
Rango de lectura	90°			
Linealidad	+/-5%			
Tolerancia	+/-10%			
Temperatura	- 55 °C à + 125 °C			
Potencia	1W máx			
Voltaje máx.	10 V (0.1 A)	30 V (0.03 A)	70 V (0.014 A)	100 V (0.01 A)

EPT.C • Transmetteur 4-20 mA / 0-20 mA / 0-10 V

Transmisor de copia dando la posición de la válvula en un rango de 0-20mA, 4-20mA o 0-10V para 90°. para integración en actuadores de las series ER PREMIER, ER PLUS, DV(X), VR(X) y VS(X).



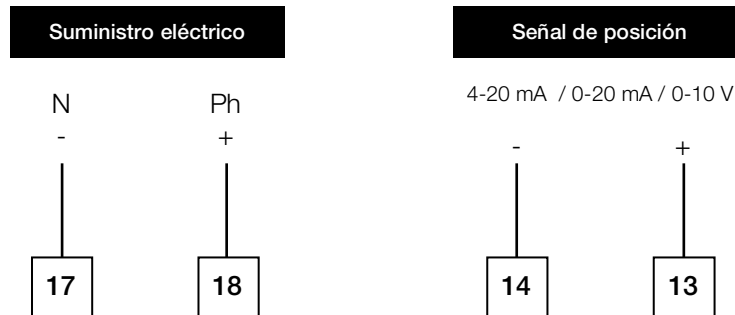
Tarjeta electrónica



Designación	
A	Selector de modo
B	Conector 24V DC
C	Conector de la información de posición
D	Botones
E	LED 2 (verde)
F	LED 1 (rojo)

La velocidad permitida por la resolución de este convertidor hace que no pueda utilizarse para velocidades inferiores a 10 segundos (1/4 de vuelta).

Esquema eléctrico



Especificaciones técnicas

Suministro eléctrico

EPT.C Se utiliza con una tarjeta de la gama PLUS ⁽¹⁾	100 V a 240 V AC 50/60 Hz y 100 V a 350 V DC 15 V a 30 V AC 50/60 Hz y 12 V a 48 V DC
Suministro eléctrico independiente	24 V DC

Señal de entrada

Rango de lectura	90° +/-10 %	180° +/-10 %
Ratio de reducción	2.3	1.3
Velocidad de conversión	10 mediciones / segundo	
Temperatura	-10 °C / + 60 °C	

Señal de salida corriente

Rangos de intensidad	4-20 mA / 0-20 mA
Resolución	20 µA
Precisión del valor al máximo del rango	+/- 5 %
Resistencia máxima de la carga en modo corriente	800 Ohms

Señal de salida voltaje

Rangos de voltaje	0-10 V
Resolución	10 mV
Precisión del valor al máximo del rango	+/- 5 %
Resistencia mínima de carga en modo voltaje	1 kOhms

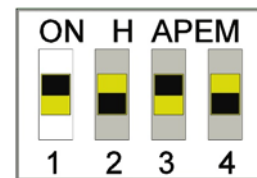
(1) Los terminales 17 y 18 de la tarjeta de alimentación pueden conectarse a los terminales 17 y 18 del EPT.C para ajustar los parámetros. Sin embargo, si el actuador no está alimentado permanentemente, la señal de realimentación no estará disponible durante las fases de "apagado". Para garantizar una realimentación constante, conecte la tarjeta EPTC a una fuente de alimentación externa permanente.

Paramétrage

1 Posicionamiento de los puentes (antes de cada modificación, apague la tarjeta)

- Posicione los puentes según la tabla :

	1	2	3	4
0-10V	OFF	N/A	OFF	ON
0-20mA	OFF	N/A	ON	OFF
4-20mA	ON	N/A	ON	OFF



2 conexión :

- Conectar los bornes 17 y 18 al Suministro eléctrico (24V AC/DC)
- Conectar las bornes 13 (+) y 14 (-) por la información de posición

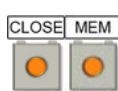
3 inicialización :



apoyar sobre **MEM + CLOSE + OPEN** , poner la tarjeta bajo tensión manteniendo los pulsadores hundidos, **los dos LED se encienden**, Relajar los pulsadores y esperar que los dos LEDs se apaguen. Desconectar la tarjeta.

4 Grabación de los parámetros :

4.1 Elección del tipo de señal



- Señal de recopia 4-20mA : apoyar sobre **MEM + CLOSE**, poner la tarjeta bajo tensión manteniendo los pulsadores hundidos. **El LED rojo parpadea 3 veces**. Relajar los pulsadores y desconectar la tarjeta.

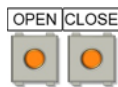


- Señal de recopia 0-20mA : apoyar sobre **MEM + OPEN**, poner la tarjeta bajo tensión manteniendo los pulsadores hundidos. **El LED rojo parpadea 3 veces**. Relajar los pulsadores y desconectar la tarjeta.

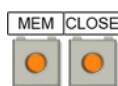


- Señal de recopia 0-10V : apoyar sobre **MEM**, poner la tarjeta bajo tensión manteniendo los pulsadores hundidos. **El LED rojo parpadea 3 veces**. Relajar el pulsador y desconectar la tarjeta.

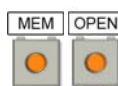
4.2 Modo aprendizaje



- apoyar sobre **OPEN + CLOSE**, poner la tarjeta bajo tensión manteniendo los pulsadores hundidos. **los dos LED se encienden**, Relajar los pulsadores, **los dos LEDs se apagan**. El Modo aprendizaje es seleccionado.



- Accionar eléctricamente el actuador hasta la posición cerrada
- Memorizar la posición cerrada apoyando sobre **MEM + CLOSE**, **El LED rojo parpadea 2 veces** para confirmar



- Accionar eléctricamente el actuador hasta la posición abierta
- Memorizar la posición abierta apoyando sobre **MEM + OPEN**, **El LED verde parpadea 2 veces** para confirmar

- Las posiciones son memorizadas. Desconectar la tarjeta

	Posición abierta	Posición cerrada
0-10 V	10 V (100 %)	0 V (0 %)
0-20 mA	20 mA (100 %)	0 mA (0 %)
4-20 mA	20 mA (100 %)	4 mA (0 %)

Este producto cumple la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No deseche este producto con la basura doméstica. Recíclelo de acuerdo con la legislación de su país desechándolo por separado en un contenedor de reciclaje especialmente diseñado para ello.



FR

Les descriptions et photographies contenues dans cette fiche technique produit sont fournies seulement à titre informatif et ne sont pas contractuelles. Nous nous réservons le droit d'apporter toute modification technique ou esthétique à nos produits sans aucun avertissement préalable.

Garantie : toutes les ventes et les contrats de vente sont expressément conditionnés à l'acceptation par l'acheteur de nos conditions générales de vente disponibles sur demande.

Nous nous opposons ainsi à toute autre modalité, différente ou additionnelle des nôtres, quel que soit le support de communication de l'acheteur dans laquelle elle est contenue ainsi que sa forme, à moins d'un accord écrit spécifique signé par nous.

EN

The descriptions and photographs contained in this manual are supplied by way of information only and are not binding. We reserve the right to carry out any technical and design improvements to its products without prior notice.

Warranty: All sales and contracts for sale are expressly conditioned on the buyer's assent to our terms and conditions available on request.

We hereby object to any term, different from or additional to ours, contained in any buyer communication in any form, unless agreed to in a writing signed by us.

D

Die in diesem Produktdatenblatt enthaltenen Beschreibungen und Fotos dienen nur zu Informationszwecken und sind nicht verbindlich. Wir behalten uns das Recht vor, technische oder ästhetische Änderungen an unseren Produkten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Garantie: Alle Verkäufe und Kaufverträge sind ausdrücklich davon abhängig, dass der Käufer unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptiert, die auf Anfrage erhältlich sind.

Wir widersprechen damit allen anderen, von unseren abweichenden oder zusätzlichen Bedingungen, unabhängig davon, in welchem Kommunikationsmedium des Käufers sie enthalten sind und in welcher Form sie vorliegen, es sei denn, es liegt eine besondere schriftliche Vereinbarung vor, die von uns unterzeichnet wurde

ES

Las descripciones y fotografías contenidas en esta ficha de producto se facilitan a título informativo y no son vinculantes contractualmente. Nos reservamos el derecho a introducir cualquier modificación técnica o estética en nuestros productos sin previo aviso.

Garantía: todas las ventas y contratos de compraventa están expresamente condicionados a la aceptación por parte del comprador de nuestras condiciones generales de venta, disponibles previa solicitud.

Por la presente nos oponemos a cualesquiera otros términos y condiciones, diferentes o adicionales a los nuestros, independientemente del medio de comunicación del comprador en el que estén contenidos o de su forma, a menos que se acuerden específicamente por escrito y estén firmados por nosotros.

